



Betriebsanleitung

Sand Star “E” 48V AC 8510 SN: EM999

Juni 2023

Produkt Support: 1020 Hawaii Rd; Humboldt, KS 66748
1-888-422-5173 wj@smithco.com

Translated from the original language - English

INHALT

Warnung, bitte in Verbindung mit der Originalsprache Betriebsanleitung verwenden

Einführung	3
Sicherheitshinweise	4
8510 Technische Daten	5
Maschine Einrichten.....	6
Allgemein.....	7
Erste Schritte.....	8-10
Garantirbeschränkung.....	11
Konformitätserklärung.....	12-13
Beschränkte Garantie	14-15

Einführung

Wir gratulieren zum Kauf Ihres *Smithco* Produkts.

Diese Betriebsanleitung und alle anderen Handbücher, die den Bunkerrechen betreffen, enthalten Sicherheits-, Betriebs-, Montage- und Wartungsanweisungen. Lesen Sie diese Handbücher gründlich durch, um Personen- und/oder Sachschäden zu vermeiden.

Bewahren Sie die Handbücher an einem sicheren Ort auf, nachdem sie vom Bedienungs- und Wartungspersonal gelesen wurden. Die rechte und linke Seite der Maschine werden vom Fahrersitz aus in Vorwärtsfahrtrichtung bestimmt.

WARNUNG: Die Nichtbeachtung vorsichtiger Betriebspraktiken kann zu schweren Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen führen. Der Eigentümer muss diese Anweisungen verstehen und darf dieses Fahrzeug nur von geschulten Personen bedienen lassen, die diese Anweisungen verstehen.

Dieses Betriebs- und Servicehandbuch wurde entwickelt, um Ihnen die Wartung und Instandhaltung dieses Fahrzeugs zu ermöglichen.

Richtiger Service, Reparatur und Wartung sind wichtig für einen sicheren und zuverlässigen Betrieb. Wenn ein Austausch von Teilen erforderlich ist, beachten Sie bitte, dass die Verwendung aller Teile, die nicht von SMITHCO stammen, zum Erlöschen der Garantie führt.

Dieses Handbuch enthält verschiedene HINWEISE, VORSICHTSMASSNAHMEN und WARNUNGEN, die sorgfältig beachtet werden müssen, um das Risiko von Verletzungen während des Betriebs oder der Reparatur zu verringern

Alle Maschinen von *Smithco* haben eine Seriennummer und eine Modellnummer. Beide Nummern werden zur Ersatzteilbestellung benötigt. Die Lage der Motorseriennummer ist in der Betriebsanleitung des Motors angegeben.

Um Produkt- und Zubehörinformationen zu erhalten, einen *Smithco* Vertragshändler in Ihrer Nähe zu finden oder Ihr Produkt zu registrieren, wenden Sie sich bitte unter www.Smithco.com an uns.

Zur Bestellung von Ersatzteilen benötigte Informationen:

1. Modellnummer der Maschine
2. Seriennummer der Maschine
3. Bezeichnung und Bestellnummer des Ersatzteils
4. Benötigte Stückzahl der Ersatzteile

Tragen Sie die Serien- und Modellnummer hier ein.

SMITHCO	
WAYNE, PENNSYLVANIA 19087 USA	
610-688-4009 Fax 610-688-6069	
SERIAL NO. <input type="text"/>	KW/hp <input type="text"/>
MODEL NO. <input type="text"/>	kg/lb <input type="text"/>
DATE OF MFG. <input type="text"/>	

SMITHCO Kundendienst 1-888-422-5173

Sicherheitspraktiken

1. Es liegt in Ihrer Verantwortung, dieses Handbuch und alle mit diesem Gerät verbundenen Veröffentlichungen (Zubehör und Anbaugeräte) zu lesen.
2. Erlauben Sie niemandem, das Gerät oder seine Anbaugeräte ohne entsprechende Schulung und Anleitung zu bedienen oder zu warten. Erlauben Sie niemals Minderjährigen, Geräte zu bedienen.
3. Machen Sie sich mit der ordnungsgemäßen Verwendung des Geräts sowie mit der Position und dem Zweck aller Bedienelemente und Messgeräte vertraut, bevor Sie das Gerät bedienen. Die Arbeit mit unbekannten Geräten kann zu Unfällen führen.
4. Tragen Sie alle notwendigen Schutzkleidung und persönlichen Sicherheitsvorrichtungen, um Kopf, Augen, Ohren, Hände und Füße zu schützen. Betreiben Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder bei gutem Kunstlicht.
5. Untersuchen Sie den Bereich, in dem das Gerät verwendet wird. Sammeln Sie alle Trümmer auf, die Sie finden können, bevor Sie sie in Betrieb nehmen. Hüten Sie sich vor Hindernissen und unterirdischen Hindernissen. Achten Sie auf versteckte Gefahren.
6. Betreiben Sie niemals Geräte, die nicht einwandfrei funktionieren oder die nicht über Aufkleber, Schutzvorrichtungen, Abschirmungen oder andere Schutzvorrichtungen verfügen.
7. Trennen oder umgehen Sie niemals einen Schalter.
8. Diese Maschine verlangt Ihre Aufmerksamkeit. So verhindern Sie den Verlust der Kontrolle oder das Kippen des Fahrzeugs:Ein. Seien Sie besonders vorsichtig beim Rückwärtsfahren des Fahrzeugs. Stellen Sie sicher, dass der Bereich frei ist.B. Halten Sie nicht an oder fahren Sie nicht plötzlich an einer Steigung an.C. Reduzieren Sie die Geschwindigkeit an Steigungen und in scharfen Kurven. Seien Sie vorsichtig beim Richtungswechsel an Hängen.D. Achten Sie auf Löcher im Gelände und andere versteckte Gefahren.
9. Vor dem Verlassen des Bedienungsplatzes aus irgendeinem Grund:Ein. Trennen Sie alle Laufwerke.B. Senken Sie alle Anbauteile auf den Boden.C. Feststellbremse anziehen.D. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Zündschlüssel ab.
10. Halten Sie Hände, Füße und Kleidung von beweglichen Teilen fern. Warten Sie, bis alle Bewegungen gestoppt sind, bevor Sie das Gerät reinigen, einstellen oder warten.
11. Befördern Sie niemals Passagiere.
12. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie Reparaturen/Einstellungen vornehmen oder die Hinterachse überprüfen/Öl nachfüllen.
13. Verwenden Sie nur Teile und Materialien, die von SMITHCO geliefert werden. Ändern Sie keine Funktionen oder Teile.
14. Wenn Sie die Maschine mit dem Fuß auf dem Gaspedal bergab fahren, erreicht die Maschine eine maximale Geschwindigkeit von 10 mph (16 km/h). Wenn Sie jedoch beim Bergabfahren den Fuß vom Gaspedal nehmen, fährt die Maschine nur mit maximal 5 mph (8 km/h). Dies wird als "Plug Braking" bezeichnet.Diese Maschinen sind für die professionelle

Wartung von Golf- und Baseballplätzen bestimmt. Eine anderweitige Nutzung ist untersagt.

8510 Sand Star "E" 48V AC



Produktkonfiguration

- 3-Rad-Dreirad-Design
- Doppelfußpedal für Vorwärts- und Rückwärtsbetrieb
- Schalter für rückseitig und mittig montierte Anbaugeräte

Optionales

- 851-100 LED-Beleuchtungsset

Aufsätze für die Zentralmontage

- 85-006 Sandgrubber (gerade Messer)
- 85-007 Infield-Vertikutierer (Messräder, vertikale Messer)
- 85-008 Sandgrubber
- 85-013 Infield-Vertikutierer (mit Federzinkenzähnen, Messräder)
- 952-110 Aktuator für Zentralanbaugeräte

Aufsätze für die rückseitige Montage

- Fächer-Rechen
- Pro Rake
- Bürsten-Aufsätze
- 72" und 84" Turnierrechen
- Professioneller Infield-Finisher
- Flex Action Field Finisher
- SchleppmatteKokosmatte
- RBS - Walzen-, Bürsten-, Spiker-System

Anbaugeräte für die Frontmontage

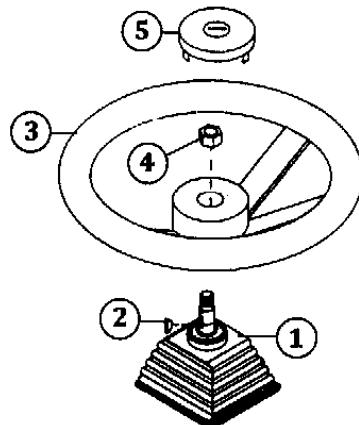
- 40" und 60" manueller Pflug
- 40" und 60" manuelle Winkelplüge

Reifen, Bremsen und Lenkung	
Reifen	22 - 11 x 10.0 Knobby Tire
Betriebsbremsen	Regeneratives Bremsen
Feststellbremse	Handbetätigt, Bremsschalter
Lenkung	Manueller Kettenantrieb Vorderradlenkung
GESCHWINDIGKEIT	
Vorwärts	0-16 km/h
Rückwärts	0-8 km/h
GEWICHTE UND ABMESSUNGEN	
Länge	1,73 m
Breite	1,47 m
Höhe	1,2 m
Radstand	1,07 m
Bodenabstand	13 bis 18 cm - unter dem Kultivator, je nach Zusatzgerät Gewicht
Gewicht	397kg
Motor	
Motorenfabrikat	Mahle
Hubraum	48V (5kw); Continuous AC Induction
Drehmoment des Motors	83 nm
Motorstrom	Sevcon Gen 4, Size 4, 450A 2min 540A Boost
Batterie der Maschine	
Roy Pow 48V	160 Ah Lithium Battery Pack; 5 Yr Warranty

Maschine Einrichten

Die Bunkerrechen werden von SMITHCO geliefert, wobei vor der Wartung einige Montagearbeiten erforderlich sind.

1. Entfernen Sie die Banderolhalteeinheit nach unten. Feststellbremse einstellen.
2. Um Räder zu montieren, blockieren Sie das Vorderrad und heben Sie das Heck der Maschine auf, wobei Sie darauf achten müssen, die Unterseite der Maschine nicht zu beschädigen. Setze das Rad auf die Nabe und richte die Schraubenlöcher aus. Verwenden Sie die mitgelieferten 10 Radmuttern. Drehmoment auf 87-100 Nm (64-74 lb/lb) unter Verwendung eines Kreuzmusters. Nach den ersten 10 Stunden und danach alle 200 Stunden wieder anziehen. Senken Sie die Maschine auf den Boden und entfernen Sie Blöcke und Wagenheber.
3. Reifendruck prüfen. Der Reifendruck sollte 0,49 bar (5 psi) betragen.
4. Lenkrad zusammenbauen



Das Anschließen von Batteriekabeln an den falschen Pfosten kann zu Verletzungen und/oder Schäden an der elektrischen Anlage führen. Stellen Sie sicher, dass Akku und Kabel keine beweglichen Teile stören oder daran reiben. Schließen Sie zuerst schwarze und weiße Minuskabel (-) an die Batterie an. Dann können positive (+) Kabel angeschlossen werden.

1. Ölstand in der Achse des SAND STAR "E" 48V prüfen. Der Füllstand kann überprüft werden, indem die rechte Seite des Geräts aufgebockt wird, bis der Reifen 5 Zoll über dem Boden liegt. Stopfen von der Ölwanne an der Hinterachse entfernen. Das Öl sollte zur Neige gehen. Wenn es keine Anzeichen von Öl gibt, fügen Sie Öl hinzu, bis es zu laufen beginnt. 10W40 Motoröl verwenden. Eine neue Achse nimmt 20 Unzen Öl auf. Das Öl in der Hinterachse sollte einmal im Jahr gewechselt werden.
2. Die Maschine sollte vor dem Gebrauch gefettet werden.
3. Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Allgemein

STEUERUNG

Die Bedienelemente des Fahrzeugs bestehen aus einem Schlüsselschalter, einem Vorwärts-Rückwärts-Schalter, einem Gaspedal und einer Feststellbremse.

SCHLÜSSEL- UND LAUF SCHALTER

Mit diesem Schalter kann die Basiselektrik des Fahrzeugs durch Drehen des Schlüssels ein- oder ausgeschaltet werden. Verwenden Sie den Schlüsselschalter, um das System auszuschalten, wenn Sie am Gerät arbeiten oder das Gerät aufbewahren. Das regenerative Bremsystem funktioniert nicht, wenn der Schalter ausgeschaltet ist. Um die Sicherheit zu erhöhen, muss der Schlüssel abgezogen werden, wenn das Fahrzeug unbeaufsichtigt gelassen wird, um eine unbeabsichtigte Betätigung des Fahrzeugs zu verhindern.

GASPEDAL

Durch Betätigen des Gaspedals des Fahrzeugs wird der Motor gestartet. Jedes Mal, wenn das Pedal losgelassen wird, stoppt der Motor.

Rechen von Bunkern

Den Bunker in Augenschein nehmen, um das effektivste Rechenmuster zu bestimmen, damit das Muster der Bunkerkonfiguration ungefähr in der gleichen Richtung folgt und ein attraktives Erscheinungsbild erzielt wird.

An der niedrigsten Stelle in den Bunker einfahren, z. B. in den Drainagebereich oder an einer Stelle mit geringstem Überhang. Mit Betriebsgeschwindigkeiten von 3 bis 6,5 km/h werden die besten Rechenergebnisse erzielt. Die Geschwindigkeit mit dem Hydraulikpedal regeln.

Sobald sich die gesamte Maschine im Bunker befindet, Rechen absenken und wie hier beschrieben fortfahren. Die erste Durchfahrt sollte direkt durch die Mitte des Bunkers erfolgen. Dies vermeidet die extrem engen Wendungen, die unregelmäßige Muster im Sand verursachen. Am Ende des Bunkers die Maschine wenden, und dann auf der einen Seite hin- und auf der anderen Seite zurück fahren.

An der Ein- und Ausfahrtstelle (Abbildung 1) können sich Gras und anderes

Material an den Rechen- zinken ansammeln.

Den Rechen beim Überfahren kurz anheben.

Nicht näher als 15 cm vom Rand des Bunkers rechen.

Hänge im Bunker nicht rechen. Das Gewicht der Maschine schiebt den Sand nach unten.

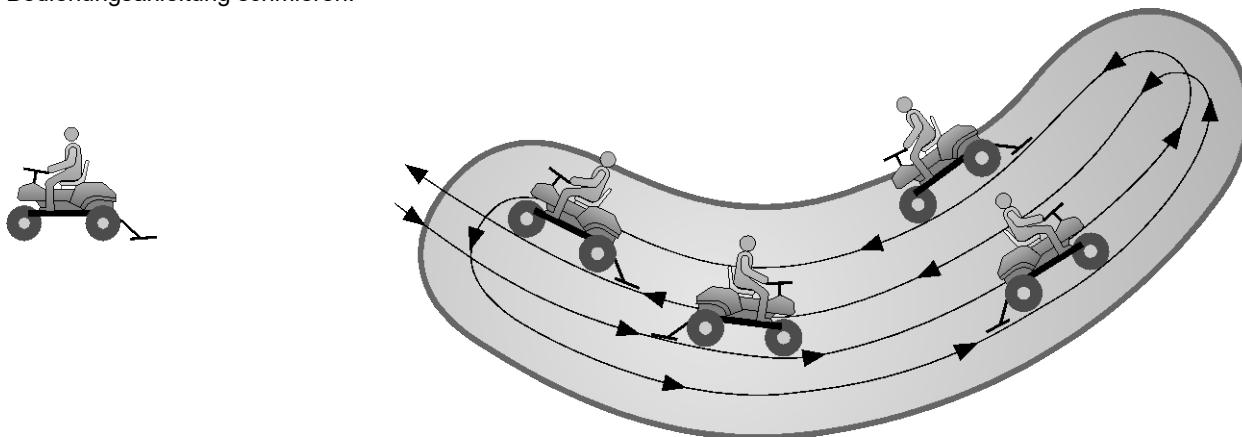
Für festgepackten Sand den Kultivator oder zwischenachs- montierte Zusatzgeräte nur nach Bedarf verwenden. Zu häufige Bearbeitung

macht den Sand zu weich, was manche Golfer nicht mögen.

Die vorn angebrachte Pflugschar dient zum Verschieben von Sand innerhalb des Bunkers.

Nach dem Ausfahren aus dem Bunker die Maschine entsprechend dieser Bedienungsanleitung sichern. Ränder, Hänge sowie Ein- und Ausfahrten des Bunkers von Hand rechen.

Nach Rückkehr in den Wartungsbereich die Maschine gründlich reinigen, Flüssigkeitsstände prüfen und entsprechend dieser Bedienungsanleitung schmieren.



Bevor sie Beginnen

Stellen Sie sicher, dass Sie das Fahrzeug, seine Ausrüstung und den sicheren Umgang mit dem Fahrzeug verstehen. Obwohl dieses Fahrzeug so konzipiert wurde, dass es sicher und zuverlässig ist, hängt die Aufrechterhaltung seiner guten Leistung in hohem Maße vom Fahrer ab.

STARTING

!!! VORSICHT!!!

EINE UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNG ODER BEDIENUNG DES FAHRZEUGS ODER DAS FEHLEN EINER ORDNUNGSGEMÄSSEN WARTUNG FÜHRT ZU LEISTUNGSMINDERUNGEN ODER SCHÄDEN AM FAHRZEUG.

!!! WARNUNG!!!

WENN DAS FAHRZEUG UNBEAUFSCHEINT GELASSEN WERDEN SOLL, DREHEN SIE DEN SCHLÜSSEL IN DIE STELLUNG "AUS", ZIEHEN SIE DEN SCHLÜSSEL AB UND ZIEHEN SIE DIE FESTSTELLBREMSE AN. FAHREN SIE DAS FAHRZEUG NUR SO SCHNELL, WIE ES DAS GELÄNDE UND DIE SICHERHEITSÜBERLEGUNGEN ZULASSEN. BERÜKSICHTIGEN SIE DAS GELÄNDE UND DIE VORHANDENEN VERKEHRSBEDINGUNGEN. BERÜKSICHTIGEN SIE AUCH DIE UMWELTFAKTOREN, DIE SICH AUF DAS GELÄNDE AUSWIRKEN, UND IHRE FÄHIGKEIT, MIT DEM GELÄNDE UMZUGEHEN. FAHRZEUG. VERMEIDEN SIE ES, SCHNELL BERGAB ZU FAHREN. PLÖTZLICHE STOPPS ODER RICHTUNGSWECHSEL KÖNNEN ZUM VERLUST DER KONTROLLE FÜHREN. VERWENDEN SIE DIE BREMSE, UM DIE GECHSWINDIGKEIT ZU STEUERN, WENN SIE EINE STEIGUNG HINUNTERFAHREN. SEIEN SIE BESONDERS VORSICHTIG, WENN SIE DAS FAHRZEUG ÜBER EINE STEIGUNG FAHREN. VERGEWISSEN SIE SICH, DASS SICH DER VORWÄRTS-/RÜCKWÄRTSSCHALTER IN DER RICHTIGEN POSITION BEFINDET, BEVOR SIE VERSUCHEN, DAS FAHRZEUG ZU STARTEN. VERLANGSAMEN SIE VOR UND WÄHREND DER KURVEN. ALLE SCHWÜNGE SOLLTEN MIT REDUZIERTER GECHSWINDIGKEIT AUSGEFÜHRT WERDEN.

Um das Elektrofahrzeug zu starten; die Feststellbremse anziehen; Stecken Sie den Schlüssel in den Zündschalter und drehen Sie ihn in die Position "ON"; Lösen Sie die Feststellbremse und drücken Sie das Gaspedal, um den Motor zu starten.

ANMERKUNG

WENN DAS GASPEDAL LOSGELASSEN WIRD, STOPPT DER MOTOR. WENN SIE DAS FAHRZEUG UNBEAUFSCHEINT LASSEN, ZIEHEN SIE DIE FESTSTELLBREMSE AN.

Allgemeine Wartungsverfahren

TÄGLICH

1. Untersuchen Sie das Fahrzeug auf Beschädigungen oder Gegenstände, die für normale Abnutzung ungewöhnlich sind.
 - Vergewissern Sie sich, dass die angezogene Feststellbremse an einer Steigung hält und dass sie im gelösten Zustand nicht schleift oder das freie Rollen des Fahrzeugs verhindert.
 - Der Reifenzustand sollte täglich überprüft werden. Der empfohlene Druck beträgt 5 lbs. Für alle Reifen und ist im Abschnitt "Technische Daten" aufgeführt. Der Reifendruck sollte wöchentlich überprüft werden, wenn die Reifen abgekühlt sind.
 - Stellen Sie sicher, dass alle Schalter normal funktionieren
 - Achten Sie auf Geräusche, wie z. B. Klappern aufgrund loser Hardware; Kratzgeräusche, schleifende Bremsen oder ungewöhnliche Motorgeräusche. Seien Sie empfindlich gegenüber abnormaler Leistung
 - Überprüfen Sie alle Schmierbereiche rund um Pedalwellen, Fahrwerksteile usw
2. Waschen Sie den angesammelten Schmutz täglich aus dem Motorraum und dem Unterboden.

50 STUNDEN WARTUNG

- LENKUNG: Stellen Sie sicher, dass alle Befestigungsschrauben fest sitzen. Auf abnormales Spiel in Lenkwelle und/oder Lenkrad prüfen.
- RÄDER UND REIFEN: Auf korrekten Reifendruck, abnormalen Verschleiß, Risse oder Schäden im Laufflächenbereich, Dichtheit der Radmuttern, verbeulte oder beschädigte Räder prüfen.
- BATTERIEN: Prüfen Sie, ob der Elektrolyt niedrig ist und sich Korrosion bildet.
- VERKABELUNG: Überprüfen Sie alle Leitungen auf lose Verbindungen oder gerissene und/oder verschlissene Isolierung.
- GASPEDALSCHALTER: Auf Verschleiß prüfen und schmieren.
- SOLID STATE SPEED CONTROL: Auf Schmutz und Korrosion prüfen und Anschlüsse reinigen.

100 STUNDEN WARTUNG

- Führen Sie eine 50-stündige Wartung durch
- Differenzialölstand prüfen
- Schmieren Sie alle beweglichen Gestänge.

HINWEIS: Wenn diese Anweisungen nicht befolgt werden, wird die Garantie verweigert.

WARTUNG – SICHERHEITSVERFAHREN

BEI DER WARTUNG

!!! WARNUNG!!!

STELLEN SIE DIE FESTSTELLBREMSE EIN. ARBEITEN SIE NICHT AM MOTOR, WÄHREND ER AN BATTERIEN ANGESCHLOSSEN IST. HALTEN SIE RAUCHENDE MATERIALIEN, FLAMMEN ODER FUNKEN VON DEN BATTERIEN FERN. SCHLIESSEN SIE NIEMALS DIE BATTERIEN ODER ELEKTRISCHE KOMPONENTEN AN ODER TRENNEN SIE SIE, WÄHREND SICH DER SCHLÜSSEL IM SCHALTER BEFINDET. ACHTEN SIE BEIM ANSCHLIESSEN DER BATTERIEKABEL BESONDERS AUF IHRE POLARITÄTEN. VERWECHSELN SIE NIEMALS DIE POSITIVEN BEITRÄGE MIT DEN NEGATIVEN BEITRÄGEN.

!!! WARNUNG!!!

VERWENDEN SIE ISOLIERTE SCHRAUBENSchlÜSSEL UND ACHTEN SIE DARAUF, DASS DIE SCHRAUBENSchlÜSSEL BEI ARBEITEN AN BATTERIEKLEMmen NICHT MIT METALLBEREICHEN DES FAHRZEUGS IN BERÜHRUNG KOMMEN. BEACHTEN SIE DIE POLARITÄT DER BATTERIE, WENN SIE DIE KABEL WIEDER INSTALLIEREN.

Entfernen Sie mit einem isolierten Schraubenschlüssel alle Kabel von den Fahrzeughärtien. Das Umwickeln eines Schraubenschlüssels mit Isolierband funktioniert, um sicherzustellen, dass kein blankes Metall zu sehen ist. (Abbildung 1)

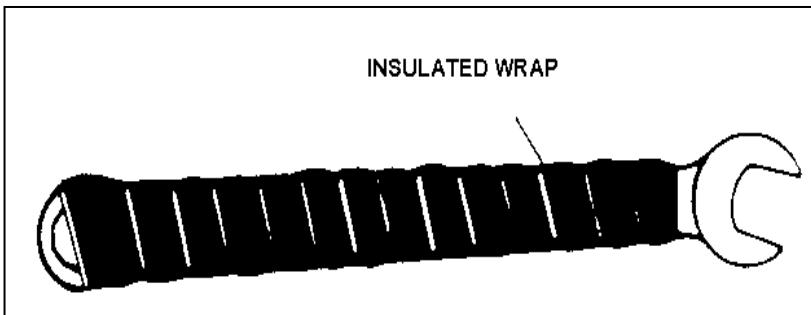


ABBILDUNG 1 ISOLIERTE FOLIE

Entfernen Sie die Batterien mit einem Akku-Tragewerkzeug.

!!! WARNUNG!!!

BATTERIEN SIND SCHWER UND BEIM ENTFERNEN IST VORSICHT GEBOTEN. ACHTEN SIE DARAUF, DIE BATTERIEN ANZUHEBEN, OHNE SIE ZU KIPPEN. ELEKTROLYT KANN VERSCHÜTTET WERDEN, WAS ZU VERBRENNUNGEN ODER SCHÄDEN AN FAHRZEUG UND KLEIDUNG FÜHREN KANN. SOLLTE ELEKTROLYT VERSCHÜTTET WERDEN, SPÜLEN SIE GRUNDLICH MIT WASSER. ACHTEN SIE DARAUF, EINEN AUGENSCHUTZ ZU TRAGEN!

Batterieladegerät

BESCHREIBUNG

Das Batterieladegerät ist halbautomatisch und wurde speziell für das Laden von Elektrofahrzeughärtierien entwickelt.

Der Ladegerätetyp wird als Ferroresonant bezeichnet. Der Begriff ferroresonant wird auf eine Ladung angewendet, die die Ladung mit einer relativ hohen Laderate startet und die Rate kontinuierlich reduziert, wenn sich die Batterie oder die Batterien dem vollen Ladezustand nähern. Wenn die Batterien vollständig aufgeladen sind, schaltet sich das Ladegerät automatisch ab.

Wenn das Ladegerät nach dem Einsticken nicht mit dem Laden beginnt: Beachten Sie diese Prüfpunkte.

1. Die Verbindung kann locker sein. Überprüfen Sie alle Verbindungen und stellen Sie sicher, dass sie sauber und sicher sind.
2. Laden Sie mit zu niedrigen Batterien. Wenn die Ladung der Batterien unter 2 Volt liegt, müssen sie einzeln aufgeladen werden, um die Gesamtladung aller Batterien auf mindestens 15 Volt zu bringen. Dadurch sollte das Ladegerät aufgenommen und aufgeladen werden können. Hinweis: Wenn (3) Batterien eine Ladung von 5 Volt und (1) eine Ladung von 1 Volt haben. Das Ladegerät kann möglicherweise nicht aufgeladen werden.

INSTALLATION DES LADEGERÄTS

Jedes Ladegerät benötigt einen Eingang für einen dedizierten 110-120 Volt AC 60 Cycle 15 Ampere-Stromkreis.

!!! WARNUNG!!!

TRAGBARE LADEGERÄTE SOLLTEN AUF EINER PLATTFORM ÜBER DEM BODEN ODER SO MONTIERT WERDEN, DASS DER MAXIMALE LUFTSTROM UNTER UND UM DAS LADEGERÄT HERUM MÖGLICH IST. WENN DAS LADEGERÄT SO MONTIERT IST, DASS EIN AUSREICHENDER LUFTSTROM NICHT IN DIE LÜFTUNGSSCHLITZE EINDRINGEN KANN, KANN ES ZU EINER ÜBERHITZUNG KOMMEN, DIE ZU SCHWEREN SCHÄDEN AM LADEGERÄT UND BRANDGEFAHR FÜHREN KANN.

Wird das Ladegerät im Freien betrieben, muss für Regen- und Sonnenschutz gesorgt werden.

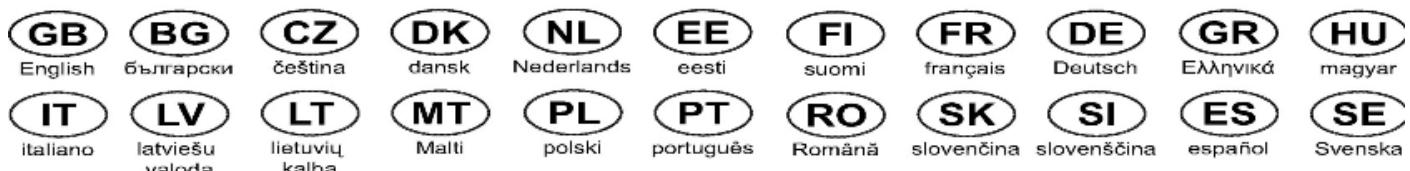
Das Ladekabel (DC) ist mit einem polarisierten Stecker ausgestattet, der in eine passende Buchse am Fahrzeug passt.

Das Netzkabel (AC) ist mit einem standardmäßigen dreipoligen UL-gelisteten, geerdeten Stecker ausgestattet. Steckdosen, die für die Verwendung an den Batterieladestationen installiert sind, müssen dreipolig geerdet sein (NEMA 15-5R), die das Ladegerät erden, um elektrische Gefahren auszuschließen.

**DECLARATION OF CONFORMITY • ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ • PROHLÁŠENÍ O SHODĚ •
 OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING • CONFORMITEITSVERKLARING • VASTAVUSDEKLARATSIOON •
 VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS • DECLARATION DE CONFORMITE • KONFORMITÄTSERKLÄRUNG • ΔΗΛΩΣΗ
 ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ • MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT • DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ • ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA •
 ATITIKTIES DEKLARACIJA • DIKJARAZZJONI TAL-KONFORMITÀ • DEKLARACJA ZGODNOŚCI • DECLARAÇÃO DE
 CONFORMIDADE • DECLARAȚIE DE CONFORMITATE • VYHLÁSENIE O ZHODE • IZJAVA O SKLADNOSTI • DECLARACIÓN
 DE CONFORMIDAD • DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE**

Business name and full address of the manufacturer • Търговско име и пълен адрес на производителя • Obchodní jméno a plná adresa výrobce • Producentens firmarnavn og fulde adresse • Bedrijfsnaam en volledig adres van de fabrikant • Tootja ärimõni ja täielik aadress • Valmistajan toiminimi ja täydellinen osoite • Nom commercial et adresse complète du fabricant • Firmenname und vollständige Adresse des Herstellers • Επωνυμία και ταχυδροική διεύθυνση κατασκευαστή • A gyártó üzleti neve és teljes címe • Ragione sociale e indirizzo completo del fabbricante • Uzņēmuma nosaukums un pilna ražotāja adrese • Verslo pavadinimas ir pilnas gamintojo adresas • Isem kumerčjali u indirizz shih tal-fabbrikant • Nazwa firmy i pełny adres producenta • Nome da empresa e endereço completo do fabricante • Denumirea comercială și adresa completă a producătorului • Obchodný názov a úplná adresa výrobcu • Naziv podjetja in polni naslov proizvajalca • Nombre de la empresa y dirección completa del fabricante • Tillverkarens företagsnamn och komplett adress	Smithco Inc. 34 West Avenue Wayne, PA USA 19087-3311
Product Code • Код на продукта • Kód výrobku • Produktkode • Productcode • Toote kood • Tuotekoodi • Code produit • Produktcode • Κωδικός προϊόντος • Termékkód • Codice prodotto • Produkta kods • Produkt kodas • Kodiči tal-Prodott • Kod produktu • Código do Produto • Cod produs • Kód výrobku • Označka proizvoda • Código de producto • Produktkod	8510
Machine Name • Наименование на машината • Název stroje • Maskinnavn • Machinenenaam • Masina nimi • Laitteen nimi • Nom de la machine • Maschinenbezeichnung • Ονομασία μηχανήματος • Gépnév • Denominazione della macchina • Iekārtas nosaukums • Mašinos pavadinimas • Isem tal-Magna • Nazwa urządzenia • Nome da Máquina • Numele echipamentului • Názov stroja • Naziv stroja • Nombre de la máquina • Maskinens namn	Sand Star "E" 48V AC
Designation • Предназначение • Označení • Betegnelse • Benaming • Nimetus • Typpimerkintä • Pažymėjimas • Bezeichnung • Χαρακτηρισμός • Megnevezés • Funzione • Apzīmējums • Lithuanian • Denominazzjoni • Oznaczenie • Designação • Specificație • Označenie • Namen stroja • Descricióne • Beteckning	Bunker Rake
Serial Number • Серийен номер • Sériové číslo • Serienummer • Serienummer • Seerianumber • Valmistusnumero • Numéro de série • Seriennummer • Σειριακός αριθμός • Sorozatszám • Numero di serie • Sériras numurs • Serijos numeris • Numru Serjalı • Numer seryjny • Número de Série • Număr de serie • Sériové číslo • Serijska številka • Número de serie • Serienummer	EM920
Engine • Двигател • Motor • Motor • Mootori • Moteur • Motor • Μηχανή • Modulnév • Motore • Dzinējs • Variklis • Saňha Netta Installata • Silnik • Motor • Motor • Motor • Motor • Motor	Mahle AC Motor
Net Installed Power • Нетна инсталлирана мощност • Čistý instalovaný výkon • Installeret nettoeffekt • Netto geïnstalleerd vermogen • Installeeritud netovámsus • Asemettu nettoteho • Puissance nominale nette • Instalierte Nettoleistung • Καθαρή εγκατεστημένη ισχύς • Nettó beépített teljesítmény • Potenza netta installata • Paredzētā tīkla jauda • Grynoji galia • Wisa' tal-Qtugh • Moc zainstalowana netto • Potência instalada • Puterea instalată netă • Čistý inštalovaný výkon • Neto vgrajena moč • Potencia instalada neta • Nettoeffekt	5 KW
Conforms to Directives • В съответствие с директивите • Splňuje podmínky směnic • Er i overensstemmelse med direktiver • Voldoet aan de richtlijnen • Vastab direktiividele • Direktiivien mukainen • Conforme aux directives • Entspricht Richtlinien • Ακολουθήστε πιστά τις Οδηγίες • Megfelel az irányelvöknek • Conforme alle Direttive • Atbilst direktīvām • Atitinka direktyvų reikalavimus • Valutazzjoni tal-Konformità • Dyrektywy związane • Cumpre as Directivas • Respectă Directivele • Je v súlade so smernicami • Skladnost z direktívami • Cumple con las Directivas • Uppfyller direktiv	2006/42/EC; 2000/14/EC Annex VI . Part 1
Conformity Assessment • Оценка за съответствие • Hodnocení plnění podmínek • Overensstemmelsesvurdering • Conformiteitsbeoordeling • Vastavushindamine • Vaatimustenmukaisuuden arviointi • Evaluation de conformité • Konformitätsbeurteilung • Διαπίστωση Συμμόρφωσης • Megfelelőség-értékelés • Valutazione della conformità • Atbilstības novērtējums • Atitikties īvertinimas • Livell tal-Qawwa tal-Hoss Imkejil • Ocena zgodnosti • Avaliação de Conformidade • Evaluarea conformității • Vyhodnotenie zhodnosti • Ocena skladnosti • Evaluación de conformidad • Bedömnning av överensstämmelse	2006/42/EC Annex VIII
Operator Ear Noise Level • Оператор на нивото на доловим от ухото шум • Hladina hluku v oblasti uší operátora • Stojniveau i førers ørehøjde • Geluids niveau oor bestuurder • Müratase operaatori körvas • Melutaso käyttäjän korvan kohdalla • Niveau de bruit à hauteur des oreilles de l'opérateur • Schallpegel am Bedienerohr • Επίπεδο θορύβου σε λειτουργία • A kezelő fülénél mért zajszint • Livello di potenza sonora all'orecchio dell'operatore • Trokšņa līmenis pie operatora auss • Dirbančiojo su mašina patiriamo triukšmo lygis • Livell tal-Hoss fil-Widna tal-Operatur • Dopuszczalny poziom hałasu dla operatora • Nivel sonoro nos ouvidos do operador • Nivelul zgomotului la urechea operatorului • Hladina hluku pôsobiaca na sluch operátora • Raven hrupa pri ušesu upravljavca • Nivel sonoro en el oído del operador • Ljudnivå vid förarens öra	
Harmonised standards used • Използвани хармонизирани стандарти • Použité harmonizované normy • Brugte harmoniserede standarder • Gebruikte geharmoniseerde standaards • Kasutatud ühtlustatud standardid • Käytetyt yhdenmukaistetut standardit • Normes harmonisées utilisées • Angewandte harmonisierte Normen • Εντρομοισμένα πρότυπα που χρησιμοποιήθηκαν • Harmonizált szabványok • Standard armonizzati applicati • Izmantotie saskanotie standarti • Panaudoti suderinti standartai • Standards armonizzati uzati • Normy spójne powiązane • Normas harmonizadas usadas • Standarde armonizate utilizate • Použité harmonizované normy • Uporabljeni usklajeni standardi • Estándares armonizados utilizados • Harmoniserade standarder som används	BS EN ISO 12100-1 BS EN ISO 13857 BS EN 349 BS EN ISO 5349-1 BS EN ISO 5349-2

<p>Technical standards and specifications used • Използвани технически стандарти и спецификации • Použité technické normy a specifikace • Brugte tekniske standarder og specifikationer • Gebruikte technische standaards en specificaties • Kasutatud tehnilised standardid ja spetsifikatsioonid • Käytetyt tekniset standardit ja eritelmat • Spécifications et normes techniques utilisées • Angewandte technische Normen und Spezifikationen • Τεχνικά πρότυπα και προδιαγραφές του χρησιμοποιήθηκαν • Műszaki szabványok és specifikációk • Standardi tecnici e specifiche applicati • Izmantotie tehniskie standarti un specifikacijas • Panaudoti techniniai standartai ir techninė informacija • Standards u specifikazzjonijet tekniči užati • Normy i specifikacije technicze powiązane • Normas técnicas e especificações usadas • Standardele tehnice și specificații utilizate • Použité technické normy a specifikacie • Uporabljeni tehnični standardi in specifikacije • Estándares y especificaciones técnicas utilizadas • Tekniska standarder och specifikationer som används</p>	<p>2002/95/EEC 2008/385/EEC</p>
<p>The place and date of the declaration • Място и дата на декларацията • Místo a datum prohlášení • Sted og dato for erklæringen • Plaats en datum van de verklaring • Deklaratsiooni väljastamise koht ja kuupäev • Vakuutuksen paikka ja päivämäärä • Lieu et date de la déclaration • Ort und Datum der Erklärung • Τόπος και ημερομηνία δήλωσης • A nyilatkozat kelte (hely és idő) • Luogo e data della dichiarazione • Deklarācijas vieta un datums • Deklaracijos vieta ir data • Il-post u d-data tad-dikjarazzjoni • Miejsce i data wystawienia deklaracji • Local e data da declaração • Locul și data declarăției • Miesto a dátum vyhlásenia • Kraj in datum izjave • Lugar y fecha de la declaración • Plats och datum för deklarationen</p>	<p>Smithco / Humboldt Industries, Inc. 1020 Hawaii Rd Humboldt Ks 66748 USA</p>
<p>Signature of the person empowered to draw up the declaration on behalf of the manufacturer, holds the technical documentation and is authorised to compile the technical file, and who is established in the Community.Подпись на человека, уполномочен да състави декларацията от името на производителя, който поддържа техническата документация и е оторизиран да изготви техническия файл и е регистриран в общността.Podpis osoby oprávněné sestavit prohlášení jménem výrobce, držet technickou dokumentaci a osoby oprávněnou sestavit technické soubory a založené v rámci Evropského společenství.Underskrift af personen, der har fuldmagt til at udarbejde erklæringen på vegne af producenten, der er indehaver af dokumentationen og er bemyndiget til at udarbejde den tekniske journal, og som er baseret i nærområdet.Handtekening van de persoon die bevoegd is om de verklaring namens de fabrikant te tekenen, de technischedocumentatie bewaart en bevoegd is om het technische bestand samen te stellen, en die is gevestigd in het Woongebied.Ühenduse registrisse kantud isiku allkirja, kes on volitatud tootja nimel deklaratsiooni koostama, kes omab tehniliest dokumentatsiooni ja kellel on õigus koostada tehniline toimik.Sen henkilön allekirjoitus, jolla on valmistajan valtuutus vakuutuksen laadintaan, jolla on hallussaan teknisetsiakirjat, joka on valtuuttetu laatimaan tekniset asiakirjat ja joka on sijoittautunut yhteisöön.Signature de la personne habilitée à rédiger la déclaration au nom du fabricant, à détenir la documentation technique, à compiler les fichiers techniques et qui est implantée dans la Communauté.Unterschrift der Person, die berechtigt ist, die Erklärung im Namen des Herstellers abzugeben, die dietechnischen Unterlagen aufzubewahren und berechtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen, und die in der Gemeinschaft niedergelassen ist.Υπογραφή απόμου εξουσιοδοτημένου για την σύνταξη της δήλωσης εις μέρους του κατασκευαστή, ο οποίος κατέχει την τεχνική έκθεση και έχει την εξουσιοδότηση να τοξινομήσει τον τεχνικό φάκελο και ο οποίος είναι διορισμένος στην Κοινότητα.Α γύρτο nevélben meghatalmazott személy, akinek jogában áll módosítania a nyilatkozatot, a műszakidokumentáció örizi, engedélyvel rendelkezik a műszaki fájl összeállításához, és aki a közösségenblelepédett személy.Firma della persona autorizzata a redigere la dichiarazione a nome del fabbricante, in possesso Delladocumentazione tecnica ed autorizzata a costituire il fascicolo tecnico, che deve essere stabilita nella Comunità.Tässä personas paraksts, kura ir pilnvarota deklarācijas saistīšanai ražotāja vārdā, kurai ir tehniskā dokumentācija, kura ir pilnvarota sagatavot tehnisko reģistrū un kura ir apstiprināta Kopienā.Asmuo, kuris yra gana žinomas, kuriam gamintojas suteikę īgaliojimus sudaryti šią deklaraciją, ir kuris japasirašė, turi visą techninę informaciją ir yra īgalotas sudaryti techninės informacijos dokumentą.II-firma tal-persuna awtorizata li ffassal id-dikjarazzjoni f'isem il-fabrikant, għandha d-dokumentazzjoni tehnika u hija awtorizata li tikkompli l-fajl tekniku u li hija stabilita fil-Komunità.Podpis osoby upoważnionej do sporządzenia deklaracji w imieniu producenta, przechowująccej dokumentację techniczną, upoważnioną do stworzenia dokumentacji technicznej oraz wyznaczonej ds. wspólnotowych.Assinatura da pessoa com poderes para emitir a declaração em nome do fabricante, que possui a documentação técnica, que está autorizada a compilar o processo técnico e que está estabelecida na Comunidade.Semnătura persoanei împuternicite să elaboreze declarația în numele producătorului, care detine documentația tehnică, este autorizată să compileze dosarul tehnic și este stabilită în Comunitate.Podpis osoby poverenej vystavením vyhlásenia v mene výrobcu, ktorá má technickú dokumentáciu a jeoprávnená spracovať technické podklady a ktorá je umiestnená v Spoločenstve.Podpis osobe, pooblašene za izdelavo izjave in imenu proizvajalca, ki ima tehnično dokumentacijo in lahko se stavlja spis tehnične dokumentacije, ter ima sedež v Skupnosti.Firma de la persona responsable de la declaración en nombre del fabricante, que posee la documentación técnica está autorizada para recopilar el archivo técnico y que está establecido en la Comunidad.Undertecknas av den som bemyndigad att upprätta deklarationen tillverkarens vägnar, innehar den tekniskadokumentationen och är bemyndigad att sammanställa den tekniska informationen och som är etablerad igemenskapen.</p>	<p>2006/42/EC Annex II 1A:10 Wayne Johnson Technical Director Smtihco Inc. 34 West Avenue Wayne, PA USA 19087-3311 January 1, 2018</p>
<p>Certificate Number • Номер на сертификат • Číslo osvědčení • Certifikatnummer • Certificaatnummer • Sertifikaadi number • Hyväksyntänumero • Numéro de certificat • Bescheinigungsnummer • Αριθμός Πιστοποιητικού • Hitelesítési szám • Numero del certificado • Sertifikáta numurs • Sertifikato numeris • Numru tac-Certifikat • Numer certyfikatu • Número do Certificado • Număr certificat • Číslo osvedčenia • Številka certifikata • Número de certificado • Certifikatsnummer</p>	<p>84402009</p>



Beschränkte zweijährige Garantie für kommerzielle Smithco-Produkte

Beschränkte zweijährige Garantie für kommerzielle Smithco-Produkte

Smithco, Inc. (Smithco) gewährleistet, dass Ihr nach dem 1. Oktober 2016 käuflich erworbenes kommerzielles Smithco-Produkt des Jahres 2016 oder später („Produkt“) für den unten angegebenen Zeitraum keine Material- oder Ausführungsfehler aufweist. Smithco verpflichtet sich, das Produkt im Falle eines unter diese Garantie fallenden Mangels für Sie kostenlos reparieren zu lassen. Diese Verpflichtung umfasst Diagnose, Arbeitsaufwand (zum standardmäßigen Smithco-Stundensatz vorbehaltlich des Smithco-Pauschaltarifplans) und Ersatzteile.

Die Garantiezeit beträgt:

Zwei Jahre bzw. 1500 Betriebsstunden* ab dem Datum der Lieferung an den Erstkäufer oder fünf Jahre ab dem Datum der ursprünglichen Herstellung des Produkts, wobei der jeweils zuerst eintretende Fall maßgeblich ist (*bei mit einem Betriebsstundenzähler ausgerüsteten Produkten).

Für gemietete Produkte gilt eine Garantiezeit von 90 Tagen ab dem Datum der Lieferung an den ursprünglichen Benutzer/Mieter.

Verantwortung des Besitzers:

Als Besitzer des Produkts sind Sie für die erforderliche Wartung und alle in Ihrer Bedienungsanleitung beschriebenen Einstellmaßnahmen verantwortlich. Ein Unterlassen der erforderlichen Wartungs- und Einstellmaßnahmen kann als Rechtfertigung für die Ablehnung eines Garantieanspruchs herangezogen werden. **Insbesondere sind Sie dafür verantwortlich, alle gegenwärtigen und zukünftigen Bediener dieses Produkts im sicheren Betrieb dieses Produkts an Ihrem Standort zu schulen.**

Anleitung für die Inanspruchnahme einer Garantieleistung:

Sie sind dafür verantwortlich, den Smithco-Vertragshändler, von dem Sie das Produkt gekauft haben, zu benachrichtigen, sobald Sie zu der Überzeugung gelangt sind, dass ein unter die Garantie fallender Mangel vorliegt, spätestens aber 30 Tage nach der Feststellung des betreffenden Mangels.

Wenn Sie Hilfe bei der Suche nach einem Smithco-Vertragshändler brauchen oder Fragen zu Ihren Rechten oder Ihrer Verantwortung gemäß dieser Garantie haben, können Sie sich auf folgendem Weg mit uns in Verbindung setzen:

Smithco Product Support Department
200 West Poplar Ave.

Cameron, Wisconsin 54822, USA

Telefonnummer: +1-715-458-1214 E-Mail: ProductSupport@Smithco.com

Nicht unter die Garantie fallende Komponenten/Mängel:

Nicht alle während der Garantiezeit auftretenden Produktfehler oder Störungen sind Material- oder Ausführungsfehler. Die nachstehend angegebenen Komponenten/Mängel fallen nicht unter diese Garantie:

Produktfehler, die aus der Verwendung von nicht von Smithco hergestellten Ersatzteilen oder aus Einbau und Gebrauch von Anbauteilen oder veränderten oder nicht genehmigten Zubehörteilen hervorgehen, sind nicht von der Garantie gedeckt.

Produktfehler, die aus einer Unterlassung der erforderlichen Wartungs- und/oder Einstellmaßnahmen hervorgehen, sind nicht von der Garantie gedeckt.

Produktfehler, die aus einem missbräuchlichen, fahrlässigen oder rücksichtslosen Betrieb des Produkts hervorgehen, sind nicht vor der Garantie gedeckt.

Diese Garantie gilt für keine zum Verbrauch während des Einsatzes bestimmten Teile, außer wenn diese als fehlerhaft befunden werden. Beispiele für derartige Verbrauchsteile, die während eines normalen Betriebs des Produkts ausfallen, sind u. a.: Messer, Hackelemente, Zähne, Vertikulierer, Rechen, Platten, Verschleißplatten, Laufrollen, Reifen, Batterien, Filter, Riemen, Düsen usw.

Diese Garantie gilt für keine durch eine Einwirkung von außen verursachte Fehler. Faktoren, die als Einwirkung von außen erachtet werden, sind u. a. die Witterung, Lagerungspraktiken, Kontaminationen, die Verwendung nicht genehmigter Kühlmittel, Schmiermittel, Additive oder Chemikalien usw.

Diese Garantie gilt nicht für einem normalen Verschleiß unterliegende Teile. Unter einem „normalen Verschleiß“ werden u. a. Beschädigungen von Sitzen durch Abnutzung oder Abrieb, abgenutzte lackierte Flächen, verkratzte

Afkleber oder Fenster usw. verstanden.

Smithco kann die Rücksendung fehlerhafter Teile oder Komponenten anfordern, um die Gültigkeit on Garantieansprüchen bestätigen zu können.

Smithco ist nicht verpflichtet, Komponenten anderer Hersteller zu ersetzen, wenn eine Untersuchung durch den Originalhersteller der betreffenden Komponente ergibt, dass der Fehler auf normalen Verschleiß, einen während des Einsatzes zu erwartenden Verbrauch oder eine unsachgemäße Instandhaltung oder Reparatur zurückzuführen war.

Sonstige Ausschlüsse einer gesetzlichen Haftung:

Der oben genannte Rechtsbehelf für Produktfehler in Form der Reparatur oder des Ersatzes durch einen Smithco-Vertragshändler ist der einzige dem Käufer zur Verfügung stehende Rechtsbehelf für jegliche Fehler. Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte Rechte; Sie können darüber hinaus je nach Rechtsprechung noch weitere Rechte haben.

AUSSER DEN OBEN GENANNTEN GEWÄHRLEISTUNGEN WERDEN KEINE SONSTIGEN AUSDRÜCKLICHEN GARANTIEN GEWÄHRT. ALLE STILL SCHWEIGENDEN GARANTien DER MARKTGÄNGIGKEIT UND EIGNUNG ZU EINEM BESTIMMten ZWECK SIND AUF DIE GELTUNGSDAUER DER HIER ENTHALTENEN BESCHRÄNKten GARANTien BESCHRÄKT.

In bestimmten Rechtsprechungen sind keine Beschränkungen der Geltungsdauer einer stillschweigenden Garantie zulässig, weshalb die oben genannte Beschränkung gegebenenfalls nicht auf Sie zutrifft.

DIE SMITHCO COMPANY IST FÜR KEINE UNMITTELBAREN, NEBEN- ODER FOLGESCHÄDEN IN VERBINDUNG MIT DEM GEBRAUCH DES PRODUKTS HAFTBAR, EINSCHLIESSLICH JEGLICHER KOSTEN ODER AUFWENDUNGEN FÜR DIE BEREITSTELLUNG EINES ERSATZPRODUKTS ODER EINER ERSATZDIENSTLEISTUNG WÄHREND AUSFALLZEITEN ODER NICHTGEBRAUCHS DES PRODUKTS.

In bestimmten Rechtsprechungen ist kein Ausschluss von unmittelbaren, Neben- oder Folgeschäden zulässig, weshalb der oben genannte Ausschluss gegebenenfalls nicht auf Sie zutrifft.

Smithco übernimmt keine andere Haftung im Zusammenhang mit dem Verkauf oder der Verwendung dieses Produkts und ermächtigt niemanden, diese zu übernehmen.

SMITHCO, INC.

WANYE, PA 19087

